



Universali nanokeraminė restauravimo medžiaga

PERSPĖJIMAS: skirta tik odontologijai.

Turinys	Puslapis
1 Gaminio aprašas.....	182
2 Saugos pastabos.....	183
3 Nuoseklios instrukcijos.....	185
4 Higiena.....	189
5 Partijos numeris ir galiojimo laikas.....	191

Pastaba: šios naudojimo instrukcijos taikomos visoms **Ceram-X®** restauravimo medžiagoms, pavyzdžiui, **Ceram-X® mono** restauravimo medžiagai (įskaitant **Ceram-X® mono*** restauravimo medžiagą) ir **Ceram-X® duo** restauravimo medžiagai (įskaitant **Ceram-X® duo*** restauravimo medžiagą).

1 Gaminio aprašas

Ceram-X® restauravimo medžiaga yra šviesa kietinama, rentgenokontrastinė restauravimo medžiaga priekiniams ir galiniams dantims atkurti. Ceram-X® restauravimo medžiagai suderinta nanotechnologija ir patobulintos organiniai junginiai modifikuotos keramikos dalelės, gaunama unikalių savybių nanokeraminė restauravimo medžiaga: paprasta procedūra natūraliai estetikai gauti, ypač mažas monomerų atpalaidavimas ir puikios darbinės charakteristikos.

Ceram-X® restauravimo medžiagos skiriamos į dvi atspalvių sistemas, skirtas skirtingiems klinikiškaiems atvejams ir poreikiams:

Ceram-X® mono restauravimo medžiagos vieno skaidrumo sistemą (angl. Single Translucency System) sudaro septyni vidutinio skaidrumo atspalviai, panašūs į įprastus kompozitus, optimalūs norint greitai ir paprastai atkurti priekinius ir galinius dantis.

Ceram-X® duo restauravimo medžiagos dviejų skaidrumų sistemą (angl. Double Translucency System) sudaro keturi natūralaus dento skaidrumo dento atspalviai ir trys emalio atspalviai, imituojantys natūralų emalį. Šios medžiagos kurtos labai estetiškoms restauracijoms naudojant mažiausią atspalvių skaičių. Be to, yra vienas balinto dento Ceram-X® duo restauravimo medžiagos atspalvis balintiems dantims atkurti.

Naudojant **Ceram-X® i-shade label** lengviau išrinkti atspalvį, nes apimamas visas tiek Ceram-X® mono, tiek Ceram-X® duo restauravimo sistemų VITA®¹ klasikinis atspalvių diapazonas.

¹ VITA® yra VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG registruotasis prekės ženklas.

1.1 Gaminio formos

- Dozuotosios Compules® kapsulės
- Švirkštai

1.2 Sudėtis

- Metakrilatu modifikuotas polisiloksanas (organiniais junginiais modifikuota keramika),
- dimetakrilato dervos,
- fluorescencinis pigmentas,
- UV stabilizatorius,
- stabilizatorius,
- kamparo chinonas,
- etil-4(dimetilamino)benzoatas,
- bario-aluminio-borosilikato stiklas,
- silicio dioksido nano dalelių užpildas,
- geležies oksido pigmentai, titano oksido pigmentai ir aliuminio sulfosilikato pigmentai, atsižvelgiant į atspalvį.

1.3 Indikacijos

- Visų klasių priekinių ir galinių dantų ertmių tiesioginės restauracijos.

1.4 Kontraindikacijos

- Pacientai, kurių anamnezėje nustatyta sunki alerginė reakcija į metakrilato dervas ar bet kuriuos komponentus.

1.5 Suderinami rišikliai

Medžiaga turi būti naudojama padengus ertmę suderinamu (met)akrilato pagrindo dentino ir emalio rišikliu, pavyzdžiui, DENTSPLY rišikliais, skirtais naudoti su regimąja šviesa kietinamomis kompozitinėmis restauravimo medžiagomis (pvz., ėsdinimo ir plovimo rišikliai *XP Bond*®, *Prime&Bond*® *XP* ir *Prime&Bond*® *NT* arba *Xeno*®, savaiminio ėsdinimo rišikliai).

2 Saugos pastabos

Turėkite omenyje toliau pateiktas bendrąsias saugos pastabas ir kituose šių naudojimo instrukcijų skyriuose pateiktas specialiąsias saugos pastabas.

Saugumo pavojaus simbolis.



- Tai saugumo pavojaus simbolis. Jis naudojamas įspėti jus apie galimą pavojų susižaloti.
- Norėdami išvengti galimo sužalojimo, laikykitės visų saugos pranešimų, pateiktų su tokiu simboliu.

2.1 Įspėjimai

Medžiagoje yra metakrilatų ir polimerizuojamų monomerų, kurie gali dirginti odą, akis ir burnos gleivinę bei jautriems žmonėms sukelti alerginį kontaktinį dermatitą.

- **Venkite kontakto su akimis**, kad nesudirgintumėte ir nesužalotumėte ragenos. Patekus į akis, gausiai plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- **Venkite kontakto su oda**, kad išvengtumėte sudirginimo ir galimo alerginio atsako. Patekus ant odos, gali atsirasti rausvų bėrimų. Jei medžiagos pateko ant odos, pašalinkite medžiagą alkoholiu sudrėkinta vata ir kruopščiai plaukite muilu ir vandeniu. Jei oda sudirgusi ar išberta, medžiagos nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją.
- **Venkite kontakto su burnos minkštaisiais audiniais ir gleivine**, kad išvengtumėte uždegimo. Jei medžiagos netyčia pateko ant gleivinės, ją pašalinkite. Gleivinę gausiai plaukite vandeniu ir jį nupūskite. Jei gleivinės uždegimas tęsiasi, kreipkitės į gydytoją.

2.2 Atsargumo priemonės

Šis gaminys skirtas naudoti tik pagal šias naudojimo instrukcijas.

Naudoti šį gaminį ne pagal šias naudojimo instrukcijas savo nuožiūra yra odontologo atsakomybė.

- Naudokite darbuotojų ir pacientų apsaugo priemones, pavyzdžiui, akinius ir koferdamą, pagal geriausią naudojamą praktiką.
- Jei dedant medžiagą patenka seilių, kraujo ir vagelės skysčio, restauracija gali būti nesėkminga. Tinkamai izoliuokite, pavyzdžiui, koferdamu.
- Panaudoję, stipriai uždarykite švirkštus.
- Rekomenduojama naudoti Compules® kapsules su Compules® kapsulių pistoletu.
- Compules® kapsulių pistoletas skirtas naudoti tik su DENTSPLY Compules® arba Compula® kapsulėmis.
- Compules® kapsules galima naudoti švirkščiant tiesiogiai į ertmę arba pirma išspaudžiant ant maišymo lentelės. Panaudoję burnoje, Compules® kapsulių nenaudokite kitiems pacientams; kapsules išmeskite, kad išvengtumėte kryžminės taršos.
- Kad į Compules® kapsules (naudojamas netiesioginiu būdu) ir švirkštus nepatektų kūno skysčių lašelių ar aerozolių ir jie nebūtų užteršti rankomis, būtina su įtaisais dirbti toliau nuo odontologinės kėdės ir švariomis (dezinfekuotomis) pirštinėmis. Užterštus įtaisus išmeskite.
- Medžiaga turi išsipausti lengvai. NENAUDOKITE DIDELĖS JĖGOS. Dėl per didelio slėgio Compules® kapsulė gali trūkti arba būti išstumta iš Compules® kapsulių pistoleto.
- Sąveikos:
 - su šiuo gaminiu nenaudokite medžiagų su eugenoliu arba vandenilio peroksidu, nes jos gali sutrikdyti gaminio kietėjimą.
 - Jei šaldote, prieš naudodami leiskite medžiagai sušilti iki kambario temperatūros.

2.3 Nepageidaujamos reakcijos

- Patekus į akis: sudirgimas ir galimas ragenos sužalojimas.
- Patekus ant odos: sudirgimas ir galimas alerginis atsakas. Ant odos gali atsirasti rausvų bėrimų.
- Patekus ant gleivinių: uždegimas (žr. Įspėjimai).

2.4 Laikymo sąlygos

Laikant netinkamomis sąlygomis, gali sutrumpėti naudojimo laikas ir pakisti gaminio savybės.

- Sandarias pakuotes laikykite temperatūroje tarp 6 °C ir 28 °C.
- Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos ir drėgmės.
- Neužšaldykite.
- Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Drėgmė gali pakenkti medžiagos savybėms. Atidarytas Compules® kapsules ir atidarytus švirkštus rekomenduojama:

- laikyti sausoje aplinkoje (< 80 % santykinė drėgmė).
- Sunaudoti per 3 mėnesius.

3 Nuoseklios instrukcijos

3.1 Atspalvio parinkimas

Yra dvi skirtingos Ceram-X® restauravimo medžiagų atspalvių sistemos:

- Ceram-X® mono medžiagos yra septynių vidutinio skaidrumo atspalvių (M1–M7), jos ypač tinka skubioms procedūroms naudojant vieną atspalvį.
- Ceram-X® duo medžiagos yra keturių mažo skaidrumo dentino atspalvių (D1–D4) ir trijų labai skaidrių emalio atspalvių (E1–E3). Šiais atspalviais galite imituoti visus VITA® atspalvius. Ceram-X® duo medžiaga itin tinkama estetiškai sudėtingoms situacijoms. Be to, balintiems dantims skirtas vienas balinto dentino atspalvis (DB).

Nuspręskite, ar norite dirbti su Ceram-X® mono medžiaga, ar Ceram-X® duo medžiaga.

Yra du būdai parinkti atspalvį. Galite naudoti:

- VITAPAN®² klasikinį spalvų raktą kartu su atspalvių identifikavimo etikete (i-shade label). Naudodami pridėdamą i-shade label galite pasirinkti tinkamą Ceram-X® mono medžiagą ar duo atspalvį (-ius), atitinkantį (-čius) VITA® atspalvių diapazoną.
- Ceram-X® atspalvių pavyzdžius, pagamintus iš originalios Ceram-X® restauravimo medžiagos.

3.1.1 Atspalvio parinkimas naudojant VITAPAN® klasikinį spalvų raktą ir i-shade label

1. Pritvirtinkite i-shade label prie VITAPAN® klasikinio spalvų rakto galinės pusės.
2. Pasirinkite VITAPAN® klasikinį atspalvį, kurį norite atitikti.
3. Pasirinkite atitinkamą Ceram-X® atspalvį pagal i-shade label formulę.

Ceram-X® mono restauravimo medžiaga

Kiekvienas VITA® atspalvis atkuriamas vienu iš septynių Ceram-X® restauravimo medžiagos mono atspalvių.

VITAPAN® klasikinis atspalvis																
	A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Ceram-X® mono	M1	M2	M5	M6	M7	M1	M2	M6	M6	M3	M4	M4	M7	M3	M5	M4

Ceram-X® duo restauravimo medžiaga

Kiekvienas VITA® atspalvis atkuriamas vieno dentino atspalvio ir vieno emalio atspalvio deriniu.

VITAPAN® klasikinis atspalvis																
	A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Ceram-X® duo emalio	E2	E2	E2	E3	E3	E1	E1	E3	E3	E2	E1	E2	E2	E2	E2	E1
Ceram-X® duo dentino	D1	D2	D3	D3	D4	D1	D2	D3	D3	D2	D3	D3	D4	D2	D3	D3

² VITAPAN® yra VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG registruotasis prekės ženklas.

3.1.2 Atspalvio parinkimas naudojant tiekiamus Ceram-X® atspalvių pavyzdžius

Norėdami pasirinkti danties spalvą, galite naudoti tiekiamus spalvų raktus: tiekiami po vieną Ceram-X® mono ir Ceram-X® duo restauravimo medžiagoms.



Neužterškite spalvų rakto.

Kad ant spalvų rakto nepatektų kūno skysčių lašelių ar aerozolių ir jis nebūtų užterštas rankomis, būtina spalvų raktą naudoti toliau nuo odontologinės kėdės ir naudoti švarias (dezinfekuotas) pirštines. Norėdami parinkti atspalvį, išimkite iš spalvų rakto laikiklio atskirus pavyzdžius. Prieš dėdami atgal į spalvų raktą, atskirus pavyzdžius visada visiškai apdorokite.

Ceram-X® mono restauravimo medžiaga

1. Pasirinkite panašiausią į danties spalvą Ceram-X® atspalvį. Vertinkite centrinę danties sritį.

Ceram-X® duo restauravimo medžiaga

1. Pasirinkite dentino atspalvį, panašiausią į drėgno dentino, matomo ertmėje, spalvą, arba vertinkite danties kaklelio sritį.
2. Pasirinkite panašiausią į danties spalvą Ceram-X® emalio atspalvį. Vertinkite kandamojo krašto, okliuzinę ir proksimalinę danties sritis.

3.1.3 Atspalvio parinkimo patarimai

1. Nuvalykite danties paviršių profilaktine pasta, kad pašalintumėte apnašą ar paviršiaus pigmentą.
2. Atspalvį parinkite, kol dantys drėgni.
3. Dirbdami su Ceram-X® duo restauravimo medžiaga, turėtumėte pasirinkti šiek tiek tamsesnį, o ne šviesesnį dentino atspalvį. Vėliau dedamas emalio sluoksnis pašviesina optinį rezultatą.

3.2 Ertmės paruošimas

1. Nuvalykite danties paviršių profilaktine pasta (pvz., Nupro® profilaktine pasta).
2. Paruoškite ertmę (nebent nereikia, pvz., kaklelio defektas)
3. Tinkamai izoliuokite, pavyzdžiui, koferdamu.
4. Skalaukite paviršių vandens srove ir atsargiai išdžiovinkite. Neišdžiovinkite danties struktūros.

3.2.1 Matricos įvedimas ir kaiščių naudojimas (II klasės restauracijos)

1. Įveskite matricą (pvz., AutoMatrix® matricų sistemą arba Palodent®/Palodent® Plus sekminių matricų sistemą) ir kaištį. Įtrynus matricą pagerės kontaktas ir kontūras. Rekomenduojama kaištį įvesti iš anksto arba uždėti BiTine® žiedą.

3.3 Pulplos apsauga, danties paruošimas (dentino išankstinis apdorojimas), rišiklio tepimas

Apie pulpos apsaugą, danties paruošimą ir (arba) rišiklio tepimą žr. rišiklio gamintojo naudojimo instrukcijose. Tinkamai apdorojus, paviršių negalima užteršti. Iškart dėkite medžiagą.

3.4 Naudojimas

Padengę rišiklius, iškart dėkite sluoksniais medžiagą. Medžiaga turi būti kietinama iki 2 mm storio (gylis) sluoksniais.

Compules® kapsulių naudojimas

1. Įdėkite Compules® kapsulę į Compules® kapsulių pistoleto angą su įranta. Pirma įdėkite Compules® kapsulės žiedą.
2. Nuimkite spalvotą Compules® kapsulės dangtelį. Compules® kapsulę galima pasukti 360°, kad tinkamai pasiektumėte ertmę arba maišymo lentelę.

NENAUDOKITE DIDELĖS JĖGOS.

Netiesioginis naudojimas: kad ant Compules® kapsulių nepatektų kūno skysčių lašelių ar aerozolių ir jos nebūtų užterštos rankomis, būtina Compules® kapsules naudoti toliau nuo odontologinės kėdės ir naudoti švarias (dezinfluotas) pirštines. Išspauskite reikiamą kiekį medžiagos ant maišymo lentelės ir saugokite nuo šviesos. Įveskite medžiagą į ertmę plastikiniu instrumentu.

- arba -

Tiesioginis naudojimas burnoje: išspauskite medžiagą tiesiogiai į ertmę lengvai tolygiai spausdami.

3. Norėdami išimti panaudotą Compules® kapsulę, visiškai ištraukite Compules® kapsulių pistoleto stūmoklį atverdami rankeną į plačiausią padėtį. Compules® kapsulės galiuką spauskite žemyn ir išimkite.

Didelė jėga.



Susižalojimas.

1. Compules® kapsulių pistoletą spauskite lengvai ir tolygiai.
2. Nenaudokite didelės jėgos. Compules® kapsulė gali trūkti arba būti išspausta iš Compules® kapsulių pistoleto.

Švirkštų naudojimas

Neužterškite švirkšto.



Kad į švirkštą nepatektų kūno skysčių lašelių ar aerozolių ir jis nebūtų užterštas rankomis, būtina švirkštą laikyti toliau nuo odontologinės kėdės ir naudoti švarias (dezinfluotas) pirštines.

1. Nuimkite dangtelį.
2. Lėtai sukite švirkšto rankenėlę palei laikrodžio rodyklę ir išspauskite reikiamą kiekį medžiagos ant maišymo lentelės.
3. Nukreipkite švirkšto galiuką aukštyn ir pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad neišspautumėte per daug medžiagos.
4. Iškart uždenkite švirkštą dangteliu.
5. Saugokite restauravimo medžiagą ant maišymo lentelės nuo šviesos.

3.4.1 Ceram-X® mono restauravimo medžiagos naudojimas

1. Ertmę pildykite sluoksniais. Kiekvienas sluoksnis ≤ 2 mm.
2. Kietinkite kiekvieną sluoksnį pagal toliau pateiktą lentelę [3.5 Kietinimas šviesa].

3.4.2 Ceram-X® duo restauravimo medžiagos naudojimas

Atkurkite dantį laikydamiesi jo anatomicinės struktūros. Turėkite omenyje, kad atsižvelgiant į emalio ir dentino sluoksnių storį, optinis rezultatas gali skirtis nuo pasirinkto VITA® atspalvio.

1. Atkurkite dentiną pasirinktu dentino atspalviu (sluoksnio storis ≤ 2 mm).
2. Kietinkite kiekvieną dentino sluoksnį pagal toliau pateiktą lentelę [3.5 Kietinimas šviesa].
3. Atkurkite emalį pasirinktu emalio atspalviu (sluoksnio storis ≤ 2 mm).
4. Kietinkite kiekvieną emalio sluoksnį pagal toliau pateiktą lentelę [3.5 Kietinimas šviesa].

3.5 Kietinimas šviesa

1. Kietinkite kiekvieną restauracijos sritį šviesa naudodami tinkamą kietinimo lempą, skirtą medžiagoms su iniciatoriumi kamparo chinonu (CQ) kietinti, t. y. 470 nm šviesos spektras. Mažiausias lempos galingumas turi būti bent 500 mW/cm², kietinimo laikas priklauso nuo atspalvio, kaip aprašyta toliau lentelėje. Suderinamumą ir kietinimo rekomendacijas žr. lempos gamintojo naudojimo instrukcijose.

Nepakankamai kietinta.



Nepakankama polimerizacija.

1. Patikrinkite, ar kietinimo lempa suderinama.
2. Patikrinkite kietinimo ciklą.
3. Patikrinkite kietinimo galią.

2 mm sluoksnių kietinimo laikas

Galingumas	≥ 500 mW/cm ²	≥ 800 mW/cm ²
Ceram-X® mono atspalviai (M1-M7)	20 sek.	20 sek.
Ceram-X® duo dentino atspalviai (D1-D4 ir DB)	40 sek.	30 sek.
Ceram-X® duo emalio atspalviai (E1-E3)	10 sek.	10 sek.

3.6 Baigimas ir poliravimas

1. Apdorokite restauraciją apdailos grąžteliais.
2. Papildomai naudokite Enhance® instrumentus.
3. Prieš poliruodami patikrinkite, ar paviršius lygus ir ar jame nėra defektų.
4. Norint, kad restauracija blizgėtų, rekomenduojami Enhance® ir PoGo® baigimo ir poliravimo instrumentai, Prisma® Gloss™ Regular ir Extrafine poliravimo pasta.

Kaip koreguoti, baigti ir (arba) poliruoti restauraciją, žr. gamintojo naudojimo instrukcijose.

4 Higiena

4.1 Compules® kapsulių pistoletas

PASTABA

Netinkamas valymo ar dezinfekavimo metodas.

Įtaiso sugadinimas.

1. Prieš apdorodami, įtaisą visada išardykite.
2. Nevalykite ir nedezinfekuokite agresyviomis medžiagomis (pvz., apelsinų aliejaus ar acetono pagrindo tirpalais).

4.1.1 Išardymas ir restauravimo medžiagos pašalinimas

1. Iš dalies suspauskite Compules® kapsulių pistoletą ir nykštį uždėkite ant lanksto galinės dalies.
2. Spauskite į priekį ir pakelkite lankstą. Compules® kapsulių pistoletas atsiskiria į dvi dalis ir pamatomas stūmoklis.
3. Pašalinkite restauravimo medžiagą, jei jos yra, minkšta popierine servetėle, sudrėkinta 70 % alkoholiu.

4.1.2 Rankinis valymas

1. Išmeskite pirštines laikydamiesi vietos reglamentų.
2. Dezinfekuokite rankas tinkamu baktericidiniu, virucidiniu ir fungicidiniu rankų dezinfekavimo tirpalu laikydamiesi vietos reglamentų. Naudokite pagal dezinfekavimo tirpalo gamintojo instrukcijas.
3. Naudokite naujas apžiūros pirštines.
4. Valykite įtaisą minkštu šepetėliu, šiltu vandeniu ir tinkamu valymo tirpalu, kol teršalų nebesimatyti. Daug dėmesio skirkite sujungimams ir intarpams.
5. Pašalinkite valymo tirpalo likučius vandeniu sudrėkinta servetėle.
6. Nusausinkite įtaisą pūkų nepaliekančia vienkartinė servetėle.

4.1.3 Rankinis dezinfekavimas

1. Išvalę [4.1.2 Rankinis valymas] kruopščiai nuvalykite visus įtaiso paviršius vienkartinė servetėle, sudrėkinta alkoholio pagrindo baktericidiniu, virucidiniu ir fungicidiniu dezinfekavimo tirpalu, patvirtintu naudoti pagal vietinius reglamentus; jį naudokite pagal dezinfekavimo tirpalo gamintojo naudojimo instrukcijas. Įsitikinkite, kad dezinfekavimo tirpalas suderinamas su valymo tirpalu. Daug dėmesio skirkite sujungimams ir intarpams.
2. Pašalinkite dezinfekavimo tirpalo likučius vandeniu sudrėkinta servetėle.
3. Nusausinkite įtaisą pūkų nepaliekančia vienkartinė servetėle.

4.1.4 Automatinis plovimas ir dezinfekavimas

Įtaisą galima valyti ir dezinfekuoti ne tik rankomis, bet ir apdoroti plovimo ir dezinfekavimo aparate³. Naudokite tik tinkamai prižiūrimą, sukalibruotą ir pagal ISO 15883-1 patvirtintą plovimo ir dezinfekavimo aparatą.

1. Išardykite įtaisą.
2. Pašalinkite rišiklio likučius servetėle.
3. Įdėkite įtaisą į plovimo ir dezinfekavimo aparatą, kad vanduo ir ploviklis galėtų patekti ir išbėgti iš įtaiso angų per plovimo ir dezinfekavimo programą, ir laikykitės plovimo ir dezinfekavimo aparato naudojimo instrukcijų.
4. Paleiskite plovimo ir dezinfekavimo programą, A0 vertė ≥ 3000 (pvz., 5 min. ≥ 90 °C temperatūroje), naudodami tinkamus ploviklius³.

³ Pavyzdžiui, Miele Washer-Disinfector G7835 CD naudojant Vario TD programą ir neodisher® MediClean (šarminis ploviklis) ir neodisher® Z (rūgštinis neutralizavimo ir valymo ploviklis); abu plovikliai gaminami Dr. Weigert, Hamburgas, Vokietija (šie gaminiai ir prekės ženklai nepriklauso DENTSPLY International, Inc.).

4.1.5 Sterilizavimas (pasirinktinai)

Įtaisą taip pat galima apdoroti autoklave.

1. Apdorokite įtaisą autoklave nesupakuotą 134 °C / 2 bar temperatūra ir slėgiu 3 min. 30 sek.

4.1.6 Surinkimas

1. Apdorojė, įdėkite stūmoklį į Compules® kapsulių pistoleto cilindrą.
2. Suspauskite komponentus, kol lanksto mechanizmas spragtelės į vietą.

Nenaudokite sugadintų ar užterštų Compules® kapsulių pistoletų.

Compules® kapsulių pistoletus galima apdoroti iki 100 kartų.

4.2 Compules® kapsulės – naudojus burnoje ir (arba) užteršus



Kryžminė tarša.

Infekcija.

1. Nenaudokite naudotų burnoje ar užterštų Compules® kapsulių.
2. Išmeskite naudotas burnoje ar užterštas Compules® kapsules laikydamiesi vietinių reglamentų.

4.3 Atskiri spalvų raktų pavyzdžiai

PASTABA

Kryžminė tarša.

Infekcija.

1. Kad ant spalvų raktų nepatektų kūno skysčių lašelių ar aerozolių ir jis nebūtų užterštas rankomis, būtiną spalvų raktą naudoti toliau nuo odontologinės kėdės ir naudoti švarias (dezinfekuotas) pirštines. Norėdami parinkti atspalvį, išimkite iš spalvų raktų laikiklio atskirus pavyzdžius.
2. Prieš dėdami atgal į spalvų raktų laikiklį, atskirus pavyzdžius visada visiškai apdorokite.

PASTABA

Netinkamas valymo ar dezinfekavimo metodas.

Įtaiso sugadinimas.

1. Nevalykite ar nedezinfekuokite agresyviomis medžiagomis (pvz., chloro, gliutaraldehido, fenolio tirpiklių, jodoformų, alkoholio, apelsinų aliejaus ar acetono pagrindo tirpalais), nes laikui bėgant jie gali paveikti atspalvį.
2. Prieš dėdami atgal į spalvų raktų laikiklį, atskirus pavyzdžius visada visiškai apdorokite.
3. Atskirų pavyzdžių niekada neapdorokite autoklave.

4.3.1 Rankinis valymas

1. Išmeskite pirštines laikydamiesi vietos reglamentų.
2. Dezinfekuokite rankas tinkamu baktericidiniu, virucidiniu ir fungicidiniu rankų dezinfekavimo tirpalu laikydamiesi vietos reglamentų. Naudokite pagal dezinfekavimo tirpalo gamintojo instrukcijas.
3. Naudokite naujas apžiūros pirštines.
4. Valykite įtaisą minkštu šepetėliu, šiltu vandeniu ir tinkamu valymo tirpalu, kol teršalų nebesimaty. Daug dėmesio skirkite sujungimams ir tarpams.
5. Pašalinkite valymo tirpalo likučius vandeniu sudrėkinta servetėle.
6. Nusausinkite įtaisą pūkų nepaliekančia vienkartinė servetėle.

4.3.2 Rankinis dezinfekavimas

1. Nuvalę [4.3.1 Rankinis valymas] kruopščiai nubraukite visus įtaiso paviršius vienkartinėmis servetėlėmis, sudrėkintomis vandens pagrindo baktericidiniu, virucidiniu ir fungicidiniu dezinfekavimo tirpalu, patvirtintu naudoti pagal vietinius reglamentus; jį naudokite pagal dezinfekavimo tirpalo gamintojo naudojimo instrukcijas. Įsitikinkite, kad dezinfekavimo tirpalas suderinamas su valymo tirpalu. Daug dėmesio skirkite sujungimams ir intarpams.
2. Pašalinkite dezinfekavimo tirpalo likučius vandeniu sudrėkinta servetėle.
3. Nusausinkite įtaisą pūkų nepaliekančia vienkartinėmis servetėle.

5 Partijos numeris () ir galiojimo laikas ()

1. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui. Naudojamas ISO standartas: MMMM-mm
2. Visoje korespondencijoje reikia nurodyti toliau pateiktus numerius:
 - pakartotinio užsakymo numerį,
 - partijos numerį,
 - galiojimo laiką.

© DENTSPLY DeTREY 2013-07-02